

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amnéville

Flickinger: Féminin/Masculin
 peintures et sculptures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 8.1.2006, tous les jours 13h30 - 19h.*

Arlon

L'Art brut en question? Récupération, rêve, mouvement
 exposition conjointe, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *du 20.11 au 18.12, ma. - sa. 14h - 18h.*

Asselborn

Britt Bernard
 assemblages, céramiques et peintures, Galerie du Domaine du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), *jusqu'au 13.11, ve. - di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Jos Schneider
 Molereien, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, Tel. 69 73 53), *bis den 31.12., Dë. - So. 11h - 19h.*

Bertrange

Mali 360i
 exposition interactive, La Belle Etoile (route d'Arlon, tél. 31 02 31), *jusqu'au 19.11, lu. - je. 8h - 20h, ve. 8h - 21h, sa. 7h - 18h.*

Pikasso
 peintures réalisées par des enfants, Autopolis (zone d'activités de Bourmicht), *jusqu'au 20.11, lu. - ve. 7h30 - 19h, sa. 8h - 17h.*

Bettembourg

Patrick Meyers et Joachim van der Vlugt
 sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 13.11, ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.*

Bourglinster

Johnny Hettinger: Fenêtre
 sculptures en verre, Château (tél. 77 02 20), *du 12 au 27.11, me. - di. 14h - 18h.*
 Vernissage ce vendredi 11.11 à 18h30.

Clervaux

The Family of Man
 photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.*

Contern

Fränz Dasbourg
 peintures et sculptures, Restaurant Arizona Lounge (Lux Tec Center, z.i. Weiergewan, tél. 26 70 14 90), *jusqu'au 11.11, ve. 8h - 01h.*

Dudelange

A la découverte de la Petite Italie
 travaux des étudiants en architecture de la Miami University/Oxford/Ohio, photos de Christian Kandzia, Centre de Documentation sur les Migrations

Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 26.2.2006, je. - di. 15h - 18h. Fermé du 19.12 au 4.1.2006.*

Hsia-Fei Chang: Saint Martin
 photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 22.12, ma. - di. 145h - 19h.*

Armand Strainchamps
 peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 22.12, ma. - di. 15h - 19h.*

Esch

Konstruktive Provokation - Neues Bauen in Vorarlberg
 Info-pavillon Skip (rond point Raemerich), *bis zum 30.11., Mo. - Fr. 16h - 20h, Sa. 14h - 18h.*

Leica Camera AG: 24 x 36
 Fotografien, Kunstgalerie des Theaters (121, rue de l'Alzette, Tel. 54 64 87), *bis zum 12.11., Fr. + Sa. 15h - 20h.*

Marcy
 sculptures, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 26.11, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.*

Marilenaromano: degustarte-éventail d'expressions
 peintures, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 26.11, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.*

Melting Pol: Zappa
 vidéos, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.11, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Laurenzo Vitturi: Stupenda e Miserà Città
 photographies, Galerie QG Salzinsel (Kulturfabrik 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *du 12 au 19.11, ma. 18h - 20h, sa. 15h - 20h + di. 17h - 19h.*
 Vernissage ce vendredi, 11.11 à 20h30.

Ettelbruck

Straßenkreuze - Unorte des Sterbens
 Fotografien, Lycée Technique (71, av. Salentiny, tél. 81 92 01-216), *vom 20. bis zum 30.11, Mo. - Fr. 8h15 - 11h45 + 13h15 -17h.*

Synchronicités 6
 oeuvres de Frédérique Fourquet, J-Dann, Igor Konak, Piza, Yona Livy et Alain Ponçon, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21 -1), *du 16.11 au 11.12, lu. - sa. 14h - 20h.*
 Vernissage le 15.11 à 19h.

Grevenmacher

Anne-Marie Van Craen: Schreiwkonscht
 Kalligrafien, Maacher Kulturhuf (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), *bis zum 17.12., Di. - So. 14h - 18h.*

Luxembourg

Jean-Marie Biwer: Rock'n'Roll
 peintures, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du

St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 23.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

CAL: Salon 2005
 Grand Théâtre (Rond-Point Robert Schuman), *du 19.11 au 11.12, lu. - me. + ve. - di. 12h - 19h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
 Vernissage le 18.11 à 18h.

Robert Capa: Rétrospective
 photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 15.1.06, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Ivana Cekovic
 Cercle Municipal (place d'Armes), *jusqu'au 21.11, lu. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.*

La collection Elmer: Retour au futur
 L'art d'Afrique noire - entre tradition et modernité, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 3.2.2006, tous les jours 11h - 18h.*

Marc Detail: L'eau et la terre
 photographies, Léa (12, rue Münster, tél. 26 10 37 30), *jusqu'au 30.11, ma., je. + ve. 10h - 18h30, me. 10h - 20h, sa. 10h - 18h, di. 10h - 13h.*

Thierry Devaux
 peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 27.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Tom Drahos: SOS - Images revues et corrigées
 photographies, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 18h.*

Malou Faber-Hilbert
 peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 6.1.2006, lu. - ve. 8h30 - 17h30.*

Maria Theresia von Fürstenberg
 aquarelles et dessins, Konschteck au Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), *du 15.11 au 23.12, ma. - ve. 13h - 18h.*

Peter Hassenpflug, Michaela Gottstein und Barbara Kuhfuss
 bijoux de création et assemblages, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 12.11, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 14h - 18h.*

L'Humanité mise à nu et l'art en frac, même
 oeuvres de la collection du Fond régional d'art contemporain Languedoc-Roussillon, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 4.12, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Jeder ist ein Fremder - fast überall
 Wanderausstellung, Geschichtsmuseum der Stadt (14, rue du St-Esprit, Tel. 47 96 45 00), *bis zum 22.01.2006, Di. - So. 10h - 18h, donnerstags bis 20h.*
 Geführte Besichtigungen donnerstags um 18 Uhr (L).

Christina K.: Die for Love
 illustrations-sérigraphies, Mike Koedinger Editions (10, rue des Gaulois tél. 29 66 18), *jusqu'au 27.01.2006, lu. - ve. 16h - 18h ou sur rendez-vous.*

Lin Yao Kai: Ame de l'encre
 Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 9.12, me. - ve. 14h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 16h.*

Seydou Keita et Malick Sidibé
 photographies, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 19.11, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Alfred Kubin (1877-1959): Am Herzen des Fantastischen
 Zeichnungen, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), *vom 15.11 bis zum 15.1.2006, Di. - So. 10h - 17h.*
 Geführte Besichtigungen donnerstags 15h (L) und sonntags 15 (F).

Le grand pillage
 nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 20.11, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
 Visites guidées les dimanches à 16h.

Le temps d'une rencontre
 tableau du mois de novembre: "Clair de lune par un temps de neige" de J.A. Lasinsky (1808-1871), Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.11, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Jean-Christophe Massinon
 Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 12.11, ve. + sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*
Myriam Mechita: La mesure du sens ou l'exécution calibrée
 Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 3.12, ma. - sa. 11h - 18h.*

Djamel Merbah
 peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 1.12, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Mir weise, wéi mir schaffen
 réalisé par les élèves des ateliers de créativité de l'association "Art à l'école - section Ville de Luxembourg", Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.1.2006, tous les jours.*

Rêves de beauté
 sculptures africaines de la collection Blanpain, Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél. 42 42 1), *jusqu'au 2.12, lu. - ve. 9h - 18h.*

Gizela Sabóková
 sculptures en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Claire et Michel Thiam
 peintures, sculptures, dessins, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 22.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Arthur Unger: Périple chinois
 pyrochimigrammes, encres et objets totémiques, chapelle du Centre culturel de rencontre Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 24.11, tous les jours 11h - 18h.*

Sam Weissen: Camouflage
 peintures, Nude (7-9, rue du Nord, tél. 26 20 18 94), *jusqu'au 23.11, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.*

Anne Weyer: H.C. Andersen - Das Märchen seines Lebens
 Kollagen, Bibliothèque Municipale (Centre E. Hamilius, 51, bd Royal, Tel. 47 96 27 32), *bis zum 26.11, Di. + Do. 15h - 19h, Mi. 10h - 12h + 15h - 19h, Fr. 13h - 18h, Sa. 15h - 17h.*

Myriam Zieger: La déformation des formes
 peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 3.12, lu. - sa. 10h - 18h.*

Mersch

Roger Dornseiffer
 peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 15.12., lu. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

Mondorf

Luc Kohnen: Luxembourg, Nuit
 photographies, Allées du Parc Thermal (parc thermal, tél. 66 12 12 524), *jusqu'au 31.12, tous les jours.*

Oberanven

Louise Gibson et Romain Schleich
 photographies et ferro-design, Duertgalerie (44, rue Andethana) *du 12 au 27.11, lu. - ve., 17h - 19h30, sa. + di. 14h - 18h.*
 Vernissage ce vendredi, 11.11 à 18h30.

Art Contemporain du Luxembourg

oeuvres de Mylène Bergami, Milly Delage-Richter, Nico Hienckes, Margot Guion, Astrid Koemptgen, Elvire Lanners, Nadia Art, Davide Susca, Mario Vandivinit et Anne-Marie Vittrup-Andersen,

Centre culturel "Am Medenpoull", *jusqu'au 13.11, ve. + sa. 15h - 19h, di. 11h - 17h.*

Steinsel

Maria Schreiner-Sanitate: L'Art des voyages
 peintures, Galerie "Am Duerf" (Place de l'Eglise), *du 12 au 20.11, tous les jours 14h - 18h30.*
 Vernissage ce vendredi 11.11 à 19h.

Trier

Beweg dich!
 Jahresausstellung édition trèves, Ausstellungsraum und Galerie (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 20.11., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Bodo Korsig: Beauty Under Construction
 Malereien, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 20.11., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*

Vianden

Mario Butta und A.-M. Jenkner: Denkende Plastik
 Schloss, Saal J.P. Koltz und Saal Ch. Arendt (Tel. 83 41 08), *bis zum 20.11., täglich 10h - 18h.*

Wiltz

Rolf Ball
 peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *du 12.11 au 4.12, tous les jours 15h - 18h.*
 Vernissage ce vendredi 11.11 à 18h.



Glamour, Glanz, Vergänglichkeit!

(ad) - Die Todesstrafe gibt es in Luxemburg längst nicht mehr. Trotzdem hat Myriam Mechita eine spektakuläre Hinrichtung im Bahnhofsviertel inszeniert. Hingerichtet wird allerdings kein Mensch, sondern ein mit glitzernden Perlen bestücktes Reh. Kopfüber hängt das funkelnde Tier über einer hölzernen Plattform, in der Mitte ein riesiger Totenkopf. Schädel, Tiere und kopflose Körper erweisen sich als symbolträchtige Leitmotive in Mechitas Werk: Eine Kombination aus extravaganten Installationen, Skulpturen und Zeichnungen. Durch die Vereinigung mittelalterlicher Ikonographie, klassischer Malerei und moderner Kunst schafft die französische Künstlerin eine zeitlose, fast starre Atmosphäre. Mit düsterem Humor wird der Besucher in eine schwindelerregende und beklemmende Welt getaucht, in der makabere Grausamkeit und glamouröse Schönheit, rohe Bestialität und idyllische Harmonie Hand in Hand gehen. Vergänglichkeit und Tod kostümiert Mechita karnevalesk mit pinkfarbenen Pailletten, edlen Glasperlen und bunten Plastiksteinen. So könnte das erhängte Reh Werbeträger für Cartier, das Kaninchenfell mit Quartzperlen Teil einer teuren Designerrobe sein. Seltsam befremdend und doch schaurig schön.

Alimentation générale. Bis zum 3. Dezember.

